

Урок 4

lernu!

KINEJO



 Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Этот проект финансируется при поддержке Европейской комиссии. Данная публикация отражает только точку зрения автора, поэтому Комиссия не может нести ответственность за любое использование информации, которая появляется здесь.



Все материалы, если прямо не указано иное, принадлежат *lernu.net* и публикуются согласно лицензии [Creative Commons Attribution-Noncommercial-ShareAlike 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

<https://lernu.net/instruado?lang=ru>

▼ Грамматика



Числительные

nulo = ноль

unu = один

du = два

tri = три

kvar = четыре

kvin = пять

ses = шесть

sep = семь

ok = восемь

naŭ = девять

dek = десять

cent = сто

mil = тысяча

miliono = миллион

Большие числа формируются путем объединения элементарных чисел следующим образом:

mil ducent tridek ok = 1238

cent kvindek tri mil okcent tridek sep = 153.837

ok plus tri estas dek-unu = $8 + 3 = 11$

dek-kvin minus ses estas naŭ = $15 - 6 = 9$

Направление

В Эсперанто после предлога обычно следует именительный падеж:

post mi = после меня

sen ŝi = без неё

en domo = в доме

Но после предлогов, которые указывают место, может следовать винительный падеж, показывающий движение в направлении этого места:

Mi iras en la domon. = Я иду домой.

Ili manĝas en la domo. = Они едят в доме.

La kato saltis sur la tablon. = Кот вскочил на стол.

La kato saltis sur la tablo. = Кот прыгнул на стол.

oni

Неопределенное личное местоимение **oni** используется, когда субъект неизвестен или не имеет значение:

Oni manĝas. = Едят.

Oni sidas. = Сидят.

si

Местоимение **si** (в винительном падеже **sin**) указывает, что объект какого-либо действия одновременно является субъектом:

Li lavas sin. = Он моет себя.

Ŝi rigardas sin. = Она смотрит на себя.

Ili kantas al si. = Они поют друг для друга.

Местоимение **si** используется только в третьем лице:

Mi rigardas min. = Я смотрю на себя.

Ili rigardas sin. = Они смотрят на себя.

se

В вымышленных фразах используется условный подчинительный союз **se**.

se = если

Se mi malsanas, mi malmulte manĝas. = Если я болею, я мало ем.

Kiam mi malsanis, mi malmulte manĝis. = Когда я болел, я мало ел.

re-

Приставка **re-** указывает, что что-то локально или временно повторяется снова и снова.

revidi = увидеться снова

redoni = вернуть

remeti = вернуть на прежнее место

▼ Блок 15 (сессии 29-30)



Учебные цели

- познакомиться с приставкой **RE-**
- познакомиться с винительным падежом, показывающим направление
- учить новые слова
- изучить цифры

Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

Подготовка

- Звукозаписи **1, 2**
- Копии **M1**
- Карточки с номерами **M2**
- Копии **M3**

Новые слова

letero = письмо

kien = куда

foto = фотография

unu = один

kiam = когда

du = два

re- = приставка, обозначающая обратное или повторяющееся действие

tri = три

tie = там

kvar = четыре

mano = рука (кисть)

kvin = пять

kolere = гневно, зло

ses = шесть

fariĝi = сделаться

sep = семь

ruĝa = красный

ok = восемь

fali = упасть

naŭ = девять

botelo = бутылка

dek = десять

interese = интересно

mil = тысяча

Учебный план

20 мин. Раздайте текст **M1** и прослушайте запись **1**.

Прочитайте и переведите сообще. Попросите учеников прочитать по 2 фразы и снова перевести их. По окончании работы с текстом, необходимо вновь начать с начала, но на этот раз без перевода. Преподаватель может помочь только с правильным произношением, а также с переводом при необходимости.

Будьте внимательны с новой грамматикой: приставка **RE-** и винительный падеж со значением направления движения. Ученики должны иметь достаточно возможностей, чтобы практиковать их применение. Самый простой способ выучить винительный падеж со значением направления движения — это множество раз тренировать его на различных примерах вместо того, чтобы изучать объяснение грамматики.

5 мин. Нелингвистическая игровая пауза

10 мин. Пауза

10 мин. Упражнение для изучения приставки **RE-**: вместе с классом рассмотрите глаголы, которые можно изменить, добавив приставку **RE-**, обдумайте их значения. Затем каждый ученик должен найти другие глаголы и создать 3 предложения с ними и с приставкой **RE-**.

Примеры: **rekoleri**, **refariĝi**, **revidi**, **relerni**...

10 мин. Раздайте карточки с номерами **M2** для тренировки составления чисел: напишите на доске несколько цифр от 11 до 99 и попросите учащихся назвать их.

20 мин. Нелингвистическая игровая пауза

20 мин. Раздайте текст диалога **M3**.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

Дайте домашнее задание

Miaj leteroj (1-a parto)

Marko skribis al mi belan leteron. Ĝi estas vera amletero. En la letero estis ankaŭ lia foto.

Kiam mi revenis el la lernejo, mi volis ĝin denove legi. Mi rapide eniris en mian ĉambron. Tie staris mia fratino Vera antaŭ mia tablo kaj legis mian leteron. En ŝia mano estis ankaŭ la foto.

Mi diris kolere:

Kion vi faras tie? Ne legu leterojn de aliaj! Mia fratino fariĝis ruĝa. La foto falis el ŝia mano sur la tablon kaj la letero falis ankaŭ.



UNU

1

DU

2

TRI

3

KVAR

4

KVIN

5

SES

6

SEP

7

OK

8

NAŮ

9

DEK

10

CENT

100

MIL

1000

Maja Kien vi iras?

Petro Mi kunvenos kun kvar miaj geamikoj.

Julia Kie vi havas la kunvenon?

Petro Kun unu antaŭ la lernejo, kun la dua en la kinejo, kun la tria en la trinkejo kaj kun la kvara hejme.

Julia Ĉu mi povas veni kun vi?

Petro Vi povas, sed ne estos interese. Kiam ni estos hejme ni lernos kanti la kanton Dek boteloj.

Julia Ho, mi ŝatas kanti.

Petro Bone, venu.

М4 Домашнее задание

Запишите 10 чисел из чисел между **10** и **99**, также запишите их словами.

Составьте предложения на своём компьютере. Составляйте 5 предложений ежедневно; переведите их и запишите, если они верны.

▼ Блок 16 (сессии 31-32)



Учебные цели

- учить новые слова
- повторить правила грамматики из предыдущей лекции

Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

Подготовка

- Звукозаписи **3, 4**
- Копии **M5**
- Копии **M6**
- Копии **M7**
- Копии **M8**

Новые слова

pardon = простить

plu = больше, более;
дальше, далее

devi = быть должным

pordo = дверь

ricevi = получить

preni = брать, взять

aŭdi = слышать

sia = свой

ĉe = у, при; за (об
удерживаемом
предмете)

sola = единственный;
одинокий

fermi = закрывать

trankvila = спокойный

inter = между

vera = истинный,
настоящий

kapo = голова

stari = стоять

kiom = сколько;
насколько, сколь

pendi = висеть

lasta = последний

muro = стена

meti = поместить,
положить

akcidento = несчастный
случай

montri = показывать

nur = только

oni =
неопределённо-
личное
местоимение, на
русский язык не
переводимое и
соответствующее
обычно 3-му лицу
мн. ч., иногда —
безличному
обороту

tiam = тогда, то, то
тогда

piedo = стопа

Учебный план

20 мин. Раздайте текст **M5** и прослушайте запись **З**.

Прочитайте и переведите сообща. Попросите учеников прочитать по 2 фразы и снова перевести их. По окончании работы с текстом, необходимо вновь начать с начала, но на этот раз без перевода. Преподаватель может помочь только с правильным произношением, а также с переводом при необходимости.

5 мин. Нелингвистическая игровая пауза

10 мин. Упражнение на использование местоимения **Si**: попросите учеников написать 4 примера в соответствии с приведенным ниже образцом или напишите на доске предложения на Вашем языке и попросите учеников перевести их на Эсперанто.

Примеры:

Mi rigardas min. Vi rigardas vin. Li rigardas sin. Ŝi rigardas sin. Ĝi rigardas sin. Ni rigardas nin. Ili rigardas sin. Mi amas min, vi amas vin. Mi demandas min. Vi demandas vin. Li demandas sin.

10 мин. Раздайте **M6** или напишите предложения **M6** на доске. Для практики винительного падежа, показывающего направление попросите учащихся найти, к примеру, предложение где говорится о пути следования в школу. Они должны найти предложение, прочитать и перевести. После перевода всех предложений учитель беседует с учениками и выясняет, поняли ли они концепцию винительного падежа, показывающего направление.

10 мин. Пауза

20 мин. Раздайте текст диалога **M7**.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

5 мин. Нелингвистическая игровая пауза

10 мин. Прочитайте вместе, переведите и спойте песню **M8**.

Дайте домашнее задание

Miaj leteroj (2-a parto)

Ŝi diris:

– Pardonu ... mi serĉis mian libron ...

– Sed vi bone scias, ke viaj libroj ne estas sur mia tablo. Ankaŭ ne en mia ĉambro! Redonu la leteron al mi.

Ŝi ricevis bonan lecionon: ŝi ne plu legos leterojn de aliaj.

Ankaŭ mi ricevis lecionon: mi devas bone fermi la pordon de mia ĉambro.

M6 Упражнение

Li iras en lernejon.

Ŝi metas leteron sur la tablon.

Ili eniris en la ĉambron.

Li remetis sian kukon sur la seĝon.

Ili iris hejmen.

- A** Kiom kostas via nova aŭto? Oni diras ke tre multe.
- B** Jes. Ĝi kostas inter 10.000 kaj 15.000 eŭrojn. Ĉu ankaŭ vi volas novan aŭton?
- A** Ne. Mi ne ricevis multan monon de miaj gepatroj. Oni parolas ke mi ricevos pli multan monon en laborejo. Eble.
- B** Kiam vi laste havis novan aŭton?
- A** En 2006.
- B** Pardonu. Nun mi devas iri por redoni 200 eŭrojn al mia amiko.
- A** Vi vere havas bonajn amikojn kiuj donas al vi 200 eŭrojn.
- B** Estas vero. Ĝis revido.

Dek boteloj

Dek boteloj pendas sur la mur'

Sed se akcidente falas unu nur, tiam naŭ boteloj pendas sur la mur'.

Naŭ boteloj pendas sur la mur' sed se akcidente falas unu nur,

Tiam ok boteloj pendas sur la mur'.

Ok boteloj pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur,

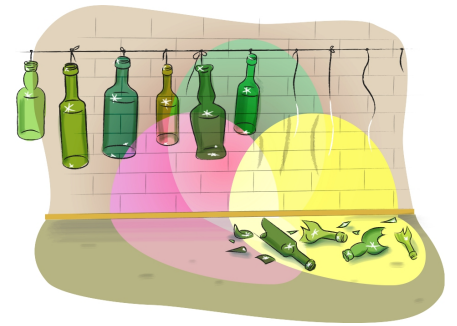
Tiam sep boteloj pendas sur la mur'.

.....

Du boteloj pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur, tiam unu botelo pendas sur la mur'.

Unu botelo pendas sur la mur', sed se akcidente falas unu nur, tiam nur odoro restas sur la mur'.

Мелодия: [YouTube](#)



M9 Домашнее задание

Дополните предложения.

Mi iras _____ la domon.

La kato saltis _____ la tablon.

Ŝi iras _____ la ĉambron.

La patro sidis _____ seĝo.

Ana metas paperojn _____ la tablon.

Составьте предложения на своём компьютере. Составляйте 5 предложений ежедневно; переведите их и запишите, если они верны.

▼ Блок 17 (сессии 33-34)



Учебные цели

- учить новые слова
- тренировать словообразовательные частицы, числа и винительный падеж, показывающий направление
- углубить понимание текста путем перевода

Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

Подготовка

- Звукозаписи **5, 6**
- Копии **M8**
- Копии **M10**
- Копии **M11**
- Копии **M12**
- Копии **M13**

Учебный план

10 мин. Прослушайте запись **5**. Прочитайте весь текст **M10** сообщца.

Попросите учеников прочитать по 2 фразы и снова перевести их. По окончании работы с текстом, необходимо вновь начать с начала, но на этот раз без перевода. Преподаватель может помочь только с правильным произношением, а также с переводом при необходимости.

10 мин. Раздайте **M11**.

Ученики должны перевести сначала слова из списка, затем из слов этого списка каждый ученик должен составить 4 предложения. Таким образом, они практикуют применение **-EJ-**, **-UL-**, **-EBL-**, **-IN-**, **-IST-** и приставки **RE-**, **MAL-**, **GE-**.

5 мин. Нелингвистическая игровая пауза

20 мин. Раздайте текст диалога **M12**.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

10 мин. Пауза

10 мин. Всей группой переведите песню **M8** и спойте ее сообщца.

10 мин. Раздайте **M13**. Ученики должны заполнить пробелы недостающими словами.

5 мин. Нелингвистическая игровая пауза

Дайте домашнее задание

Miaj leteroj

Marko skribis al mi belan leteron. Ĝi estas vera amletero. En la letero estis ankaŭ lia foto.

Kiam mi revenis el la lernejo, mi volis ĝin denove legi. Mi rapide eniris en mian ĉambron. Tie staris mia fratino Vera antaŭ mia tablo kaj legis mian leteron. En ŝia mano estis ankaŭ la foto.

Mi diris kolere:

Kion vi faras tie? Ne legu leterojn de aliaj! Mia fratino fariĝis ruĝa. La foto falis el ŝia mano sur la tablon kaj la letero falis ankaŭ.

Ŝi diris:

– Pardonu ... mi serĉis mian libron ...

– Sed vi bone scias, ke viaj libroj ne estas sur mia tablo. Ankaŭ ne en mia ĉambro! Redonu la leteron al mi.

Ŝi ricevis bonan lecionon: ŝi ne plu legos leterojn de aliaj.

Ankaŭ mi ricevis lecionon: mi devas bone fermi la pordon de mia ĉambro.

M11 Упражнение

Переведите на свой язык.

portistino

gekantistoj

amikejo

malsanulo

malsanulejo

redoni

kunsidejo

nekomprenebla

neeblo

malgrandulo

Напишите 4 предложения с 4 словами из списка.

Ivo Kion vi havas en la mano?

Maria Botelon.

Ivo Kie vi prenis la botelon?

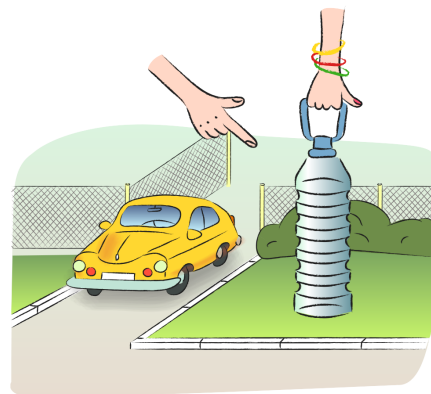
Maria Hejme el la kuirejo.

Ivo Kaj kien vi portas ĝin?

Maria Mi portas ĝin en mian aŭton.

Ivo Bone. Por kio la botelo devas esti en la aŭto?

Maria En ĝi estas trinko por trinki kiam mi veturos en ĝi.



M13 Упражнение

Дополните предложения.

Ana kaj Marko iris _____ la strato.

Ili venis _____ kafejo, iris _____ tablo kaj vidis la patro _____ sidi _____ seĝo.

Ana metis tri kukojn sur seĝ _____.

Ŝi _____ metis poste la kukojn sur la tabl _____.

М14 Домашнее задание

Составьте предложения на своём компьютере. Составляйте 5 предложений ежедневно; переведите их и запишите, если они верны.

▼ Блок 18 (сессии 35-36)



Учебные цели

- тренировать словарный запас
- повторить словообразовательные частицы
- обратить внимание на важность порядка слов в предложении

Обязательные учебные материалы

- Компьютер для воспроизведения звукозаписи

Подготовка

- Звукозаписи **5, 7**
- Копии **M10**
- Копии **M15**
- Копии **M16**
- Копии **M17**

Учебный план

10 мин. Раздайте текст упражнения **M15** для отработки суффиксов. Напомните кратко ученикам о значении суффиксов. Затем попросите их заполнить таблицу.

10 мин. Прослушайте запись **5**. Прочитайте весь текст **M10** сообща.

Попросите учеников прочитать по 2 фразы и снова перевести их. По окончании работы с текстом, необходимо вновь начать с начала, но на этот раз без перевода. Преподаватель может помочь только с правильным произношением, а также с переводом при необходимости.

5 мин. Нелингвистическая игровая пауза

20 мин. Раздайте текст диалога **M16**.

Поделите учеников на пары и попросите их прочитать и перевести диалог. Дайте задание одной из пар вслух прочитать диалог и перевести его построчно. Помогите с переводом, если это необходимо. Затем попросите эту пару воспроизвести диалог, не переводя его снова. Если осталось время, другие пары могут повторить опыт предыдущей.

10 мин. Пауза

20 мин. Вернитесь к скетчу из лекции 2 (**M17**).

Сформируйте группы из трех учеников в каждой для перевода и игры в скетч.

5 мин. Нелингвистическая игровая пауза

Дайте домашнее задание

M15 Упражнение

Напишите слова с добавлением суффикса в нужном месте (например **kuirejo**, **kuiristo**, **kuiristino**, **kuirebla**, **rekuiri**). Переведите и напишите перевод рядом со словом.

	-EJ-	-UL-	-EBL-	-IST-	-IN-	RE-
kuiri						
instrui						
sporti						
porti						
trinki						
manĝi						
skribi						
kanti						

- Petro** Saluton. Mi ne vidis vin longe, kie vi estis?
- Ana** Okazis malbono. Mi falis kaj estis en malsanulejo.
- Petro** Ho, mi ne sciis tion. Ĉu nun vi povas iri kun mi en kinejon?
- Ana** Jes. Kiun filmon vi volas rigardi?
- Petro** Kriminalan filmon.
- Ana** Mi ne ŝatas tiajn filmojn. Mi volas vidi amfilmon.
- Petro** Bone. Kie ni povas rigardi amfilmon?
- Ana** En kinejo ĉe la lernejo. Ni rapidu.



Mi ne volas manĝi**Patrino** (al infano)

Manĝu!

Infano Mi ne volas!**Patrino** Manĝu! Estu bona! Manĝu!**Infano** Mi ne volas manĝi. Mi ne volas esti bona.**Patrino** (al la patro)

Ĉu vi vidas? Li ne volas manĝi. Li ne volas esti bona.

Patro (al la patrino)

Jes. Mi vidas. Li diras ke li ne volas manĝi. Li diras ke li ne volas esti bona.

Patro (al la infano)

Ĉu vi volas manĝi? Ĉu vi volas esti bona? Vi devas manĝi. Vi devas esti bona.

Infano Ne, mi ne volas manĝi. Ne, mi ne volas esti bona.

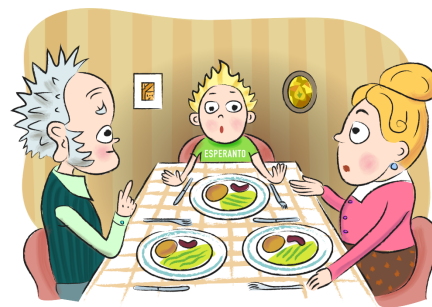
Mi ne devas manĝi. Mi ne devas esti bona. Kiu diras ke mi devas manĝi? Kiu diras ke mi devas esti bona?

Patrino Ĉu vi ne povas manĝi?**Infano** Mi povas. Mi ne volas. Mi povas manĝi. Mi ne volas manĝi. Mi povas esti bona. Mi ne volas esti bona. Mi povas diri, ke mi ne volas manĝi. Mi povas diri ke mi ne volas esti bona.**Patro** Vi ne povas diri, ke vi ne volas manĝi. Vi devas manĝi!**Infano** (elprenas libron, lernolibron de Esperanto)

Mi ne devas manĝi. Mi ne havas tempon. Mi lernas Esperanton.

Patro kaj patrino (kune)

Li ne havas tempon. Li lernas Esperanton.



M18 Домашнее задание

Напишите осмысленное предложение. Следите за порядком слов в предложении.

Skribis mi Marko al leteron.

Vera ĝi amletero estas.

Letero ankaŭ foto en la estis lia.

Eniris mian mi ĉambbron rapide en.

Mano en foto ŝia estis ankaŭ la.

Составьте предложения на своём компьютере. Составляйте 5 предложений ежедневно; переведите их и запишите, если они верны.